

SECOND SORROWFUL MYSTERY • SEGUNDO MISTERIO DOLOROSO



SECOND SUNDAY OF LENT • SEGUNDO DOMINGO DE CUARESMA

The Scourging at the Pillar • La Flagelación

IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

425 South Duke St., Lancaster, PA 17602

Teléfono (717) 392-4118

Facsímile (717) 392-4789

Correo Electrónico p127sanjuan@hbgdiocese.org

Página Electrónica sanjuanbautistalancaster.org

PÁRROCO: Padre Luis R. Rodríguez

HORARIOS DE MISA

Sábado 5:00 PM

Domingo 9:00 AM (Inglés), 10:30 AM y 12:30 PM

Lunes, Martes, Miércoles,

Viernes y Sábado 9:00 AM

Jueves 6:30 PM

Querida FAMILIA de San Juan Bautista,

La práctica del Bautismo durante La Pascua, precedida por varias semanas de escrutinios, oración y otros ritos, data de los primeros siglos de la Iglesia. Los candidatos a la Iglesia Católica, conocidos como catecúmenos, durante estas semanas de Cuaresma entran en una reflexión más profunda en preparación para su bautismo en la Vigilia Pascual. Durante estas semanas de Cuaresma los catecúmenos reciben el Credo Niceno y el Padre Nuestro un labor de la Iglesia al compartir el corazón de nuestra fe y oración.

El pasado domingo, primer domingo de Cuaresma, los catecúmenos fueron presentados a los obispos de todo el mundo. En la Diócesis de Harrisburg, 104 catecúmenos fueron presentados al Obispo Gainer en esta Tradición continua de la Iglesia. Siempre es un momento emocionante cuando vemos la alegría de este paso especial en el viaje de fe de aquellos que encuentran una vida renovada a través de los Sacramentos.

Que todos encontremos este nuevo fervor durante la temporada de Cuaresma y seamos intencionales en nuestra oración fortaleciendo nuestra relación con el Señor. El Señor nos espera y el tiempo es ahora.

Bendiciones en Cristo,
Diácono Armando

Dear FAMILY of San Juan Bautista,

The practice of Baptism at Easter, preceded by several weeks of the scrutinies, prayer and other rites, dates to the early centuries of the Church. Candidates for the Catholic Church, known as catechumens, during these weeks of Lent enter a deeper reflection in preparation for their baptism at the Easter Vigil. During these weeks of Lent the catechumens receive the Nicene Creed and the Lord's Prayer as the Church entrusts to them the heart of our faith and prayer.

Last Sunday, the first Sunday of Lent the catechumens were presented to the bishops around the world. In the Diocese of Harrisburg, 104 catechumens were presented to Bishop Gainer in this continued Tradition of the Church. It is always an exciting time of the season as we see the joy of this special step in the faith journey of those finding renewed life through the Sacraments.

May we all find this new fervor during the Lenten season and be intentional in our prayer strengthening our relationship with the Lord. The Lord waits for us and the time is now.

Blessings in Christ,
Deacon Armando

Reflexionemos sobre la Palabra de Dios

De vez en cuando la vida te ofrece un vislumbre de la gloria: un momento en que aprecias la belleza de una puesta del sol, la bondad de una persona, la verdad expresada en palabras, la paz y el bienestar. A veces esos momentos vienen de súbito; otras veces han estado ahí todo el tiempo, pero no has estado prestando mucha atención. Pero son muy reales y tú los reconoces como vislumbres de la gloria. Eso fue lo que le pasó a Pedro, Santiago y Juan. Jesús se retiraba a menudo a orar cuando estaba con ellos y yendo de pueblo en pueblo. Lucas nos recalca esto de una manera especial y más de una vez. En esos momentos Jesús experimentaba la presencia de su Padre. Ahora, mientras ora con sus amigos, el Padre se acerca de nuevo, y esta vez no sólo a Jesús sino también a los discípulos. Pero primero encontramos ahí, en un estado de gloria, a Moisés y a Elías, que hablan con Jesús acerca de la aproximación de su muerte, el "éxodo" de Jesús y su paso hacia la gloria. Más tarde Jesús les hablará a los discípulos de la cercanía de su muerte, lo cual ellos no querían oír. Pero por ahora reciben un vislumbre de la gloria que está al final del camino. De vez en cuando necesitamos que se nos recuerde cuál es nuestro destino y que nuestra ciudadanía está en el cielo. Necesitamos que nos recuerden la promesa de nuestro Salvador de que "él transformará nuestro frágil cuerpo en un cuerpo glorioso como el suyo" (Filipenses 3:21). Por ahora hemos de prestarle atención a las palabras del Padre: "Éste es mi Hijo elegido; escúchenlo". (Lucas 9:35).

Let's reflect on the Word of God



Every so often life gives you a glimpse of glory: a moment of beauty in a sunset, of goodness in a person, of truth in words spoken, of peace and well-being. Sometimes it comes suddenly; other times it's been there all along but you haven't been paying much attention. But it is real and you know it is a glimpse of glory. This is what happened to Peter, James, and John. Jesus often went off to pray during their time with him, traveling through towns and villages. Luke makes a special point of telling us this more than once. At these times he would experience the presence of his Father. Now, while he is praying with his friends, the Father again draws near, not just to Jesus this time but to his disciples, too. But first there are Moses and Elijah, also in a state of glory, speaking to Jesus about his coming death, his "exodus," his passing over into glory. And Jesus will go on to speak to his disciples about his coming death, which they will not want to hear. But for now they are given a glimpse of glory, of what is at the end of the road. Every so often we need a reminder of what we are destined for, that our citizenship is in heaven. We need to be reminded of the promise that our Savior will come and "change our lowly body to conform with his glorified body" (Philippians 3:21). For the present, we need to heed the Father's words: "This is my chosen Son; listen to him" (Luke 9:35).

HORARIO SEMANAL / WEEKLY SCHEDULE

Sábado, 12 de Marzo

4 - 4:45 PM Confesiones / Confessions
5:00 PM MISA — Melba Irías †

Domingo, 13 de Marzo — 2° Domingo de Cuaresma

9:00 AM MASS — Por las Familias de San Juan Bautista
9:00 AM Estudio Bíblico
10:30 AM MISA — Santiago Ortiz †
12:30 PM MISA — Rubén Ortiz †
2:00 PM Practica Vía Crucis / Cafetería

Lunes, 14 de Marzo

9:00 AM MISA — Luis Antonio Cruz †
6:30 PM RCIA for Adults (English) @ St. Joseph's Church

Martes, 15 de Marzo

9:00 AM MISA — Nérida Naranjo †
6:00 PM Grupo de Mujeres — "Mujeres de Gracia"

Miércoles, 16 de Marzo

9:00 AM MISA — Petra Otero †
7:00 PM Reunión de Monaguillos/Altar Servers Mtg.
7:00 PM Circulo de Oración

Jueves, 17 de Marzo — San Patricio

6:30 PM MISA — Darío Antonio Yene †
6:30 PM Rito de Iniciación Cristiana
Construyendo la Civilización del Amor

Viernes, 18 de Marzo — San Cirilo de Jerusalén

9:00 AM Misa — Héctor Torres Flores †
9:30 AM **ADORACIÓN AL SANTÍSIMO todo el día**
5:30-6:30 PM Confesiones / Confessions
7:00 PM Bendición seguida por el VIA CRUCIS
5 — 7:00 PM Venta de Pescado Frito / Fish Fry

Sábado, 19 de Marzo — San José, Esposo de B. V. María

9:00 AM MISA — Encarnación Cortes, Petra Macuil †
11:00 AM Bautismos
4 - 4:45 PM Confesiones / Confessions
5:00 PM MISA — José Luis Ortiz †

Domingo, 20 de Marzo — 3° Domingo de Cuaresma

9:00 AM MASS — Miguel, Aquilina, Teresa, Leonor y José Guzmán †
9:00 AM Estudio Bíblico
10:30 AM MISA — Luis García †
12:30 PM MISA — Por las Familias de San Juan Bautista
2:00 PM Practica Vía Crucis / Cafetería

Corresponsabilidad de la Parroquia Parish Stewardship

5 y 6 de Marzo del 2022

103 Sobres rosados / pink	\$ 2,546.00
21 Donaciones Electrónicas / Online	\$ 1,645.00
Colecta Suelta / Loose Collection	\$ 1,147.30
3 Sobres de Niños / Children's Env.	\$ 17.00
TOTAL	\$ 5,355.30

Reporte Semanal / Weekly Report

Presupuesto Semanal / Weekly Budget	\$ 6,000.00
Colecta Actual / Actual Collection	\$ 5,355.30
Diferencia / Difference	- (644.70)

Colectas hasta el momento / Year to Date Collections

Presupuesto / Budget 2021-2022	\$ 216,000.00
Colecta Actual / Collection to date	\$ 196,116.69
Déficit / Deficit	- (19,883.31)

MIÉRCOLES DE CENIZA / ASH WEDNESDAY

\$3,225.74

Segunda Colecta / Second Collection

Misiones Afro-Americanas e Indígenas African and Native Americans Missions	\$ 834.58
---	-----------

Fondo para la Sistema de Calefacción / Heating Unit Fund

Costo de Instalación / Cost of Installation	\$ 75,000.00
Donaciones previas / Previous donations	\$ 61,339.82
Donaciones recibidas / Donations 03/06/2022	\$ 75.00
Balance	\$ 13,585.18

ENTRENAMIENTO PARA MONAGUILLOS

Se invita a todo niño o niña (en los grados 4 a 12 que han hecho su primera comunión) a unirse a nuestro grupo de Monaguillos. Los padres y niños están invitados a participar a una reunión este **Miércoles 16 de Marzo a las 7:00 PM.** Ven a servir al Señor sirviendo en la Santa Misa. Para más información pueden llamar la oficina parroquial.



Training for New Altar Servers

Every child (grades 4 to 12 who have made their first communion) is invited to join our Altar Servers group. Parents and children are invited to participate in a meeting this **Wednesday, March 16 at 7:00 PM.** Come serve the Lord by serving at Holy Mass. For more information you can call the parish office.

TODOS LOS VIERNES DURANTE LA CUARESMA EVERY FRIDAY DURING LENT

9:00 AM Misa / Mass
9:30 AM Adoración todo el día / All Day Adoration
5:30-6:30 PM Confesiones / Confessions
7:00 PM Bendición seguida por el VIA CRUCIS
Benediction followed by Stations of the Cross



Artículos Religiosos de Tierra Santa



Marzo 26 & 27 - Después de las Misas

SEGUNDAS COLECTAS / SECOND COLLECTIONS

- ♦ Marzo 19 y 20 — Sistema de Calefacción / Heating Fund
- ♦ Marzo 26 y 27 — Deuda de la Parroquia / Parish Debt
- ♦ Abril 09 y 10 — Apelo Diocesano / Diocesan Appeal



**Viernes
Fridays
5 - 7 PM**

\$15.00 ADULTOS/ADULTS
\$ 9.00 NIÑOS / KIDS
menores de 14 años / 14 yrs and younger

**Viernes de
Pescado Frito**
**Fish Fry
Fridays**

San Juan Bautista

425 S. Duke St., Lancaster, PA 17602 (717) 392-4118

Reunión y Practica para el
VIA CRUCIS



Todos los
Domingos
a las
2:00 PM
Cafeteria de
la Iglesia

Para mas información comuníquese con
Glenda Torres
717-341-7934



REGIÓN 2
ENCUENTRO
De Primavera
ABRIL 30, 2022
WASHINGTON D.C.

PARROQUIA SANTA MARIA
7301 ANNAPOLIS RD, LANDOVER HILLS, MD 20784

OFRENDA \$40
INSCRIPCIÓN CON DIRECTOR LAICO
ULTIMO DIA ABRIL 14

Para mas información, pueden comunicarse con
Juanita López



LEGION DE MARIA

La Curia de Harrisburg invita a todos los Legionarios activos y auxiliares al Acies del Comitium, que se llevará a cabo el **Sábado, 19 de Marzo a las 10:15am en la Iglesia de Santa Catalina de Laboure, 4000 Derry St., Harrisburg, PA.** Los que deseen participar, por favor comunicarse con: Neida González al 717-290-8288.

MINISTROS EXTRAORDINARIOS DE LA SANTA EUCARISTIA

El **Sábado 26 de Marzo, de 9:30am a 11:00am**, el Padre Luis se reunirá con todas las personas que, previo a la pandemia, ejercían como Ministros Extraordinarios de la Santa Eucaristía. En esta reunión se repasarán las nuevas directivas Diocesanas y de la Parroquia. Contamos con su presencia.



BAUTIZOS - Baptisms

Para preparar a los padres y padrinos para el Bautizo de sus hijos, la parroquia provee 2 clases separadas. Estas clases pueden ser tomadas, incluso antes de que nazca el bebé. Por favor llame la oficina parroquial para registrarse y obtener mas información.



PROXIMAS CLASES

Upcoming Classes

PADRES y PADRINOS /
Parents & Godparents

Sábado 26 de Marzo de 2022
Sat. March 26th
9:30 am. - 12:30 pm.

PADRES / Parents

Sábado 9 de Abril de 2022
Sat., April 9th
9:30 am. - 12:30 pm.

To prepare parents and godparents for the baptism of their child, the parish provides 2 separate classes. These classes may be attended even before the baby is born. See schedule above for the upcoming classes. Please call the church office to register and obtain more information.

A Spanish Pilgrimage to the
HOLY LAND

11 Days

January 23–February 2, 2023

Second orientation and informational meeting
Tuesday, March 22, 2022 - in the church cafeteria at 6:30 PM

PEREGRINAJE A TIERRA SANTA

23 de ENERO al 2 de FEBRERO — 2023

Segunda reunión de orientación e información
Martes 22 de Marzo del 2022
en la cafetería de la Iglesia a las 6:30 PM

LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Domingo	Gen 15, 5-12. 17-18; Fil 3, 17-4, 1; Lc 9, 28b-36
Lunes	Dn 9, 4-10; Lc 6, 36-38
Martes	Is 1, 10. 16-20; Mt 23, 1-12
Miércoles	Jer 18, 18-20; Mt 20, 17-28
Jueves	Jer 17, 5-10; Lc 16, 19-31
Viernes	Gn 37, 3-4. 12-13. 17-28; Mt 21, 33-43. 45-46
Sábado	2 Sm 7, 4-5. 12-14. 16; Rm 4, 13. 16-18. 22; Mt 1, 16. 18-21. 24
Domingo	Ex 3, 1-8a. 13-15; 1 Cor 10, 1-6. 10-12; Lc 13, 1-9

SERIAMENTE ENFERMOS — *Seriously ill*

Johnny & Sergio Albino Jr., Daisy Agosto, Rosa Luz Álvarez, Marisol Bonilla, Saturnina Carrión, Victor Carvajal, Iris Flores, Anisha Lee Figueroa-Colon, Basilia González, Isabella Guerrero, Lyondra Kelly, Migdalia López, Margarita Pérez, Ángel Plaza, María Rivera, Alfonso y Roberto Santos, Lourdes Valois.

ENFERMOS EN CASA - *Sick at Home*

Nirma Alvarado-Vázquez, Matilde Aponte, Aida Aquino, Ignacio Cortes, Carmen Flores, José González, Jacinto Guzmán, Martina López, Tito López, Isabel Lugo, Adela Madrigal, Ángel Martínez, Felicita Morales, Agnes Nazario, Betty Nazario, Luis & Miriam Ortega, Carmelo Pacheco, Alicia Pease, María Quintana, Heresilda Reyes, Jesusa Rivera, Eulalia Santiago, Carmen Santos, Sari Torres, Aurea Tufel, Sila Velázquez.

OREMOS POR NUESTROS DIFUNTOS v SUS FAMILIAS

Por favor oren por las personas que han fallecido recientemente y oren por sus familias.

Marta Guzmán Torres

Please remember in your prayers those who have died and their families.

Resurrection Catholic School

Your Parish School

- ♦ **FREE TUITION!** RCS is offering free tuition to families who would like to experience all that Catholic education has to offer from February 7th, 2022 through June 8th, 2022. Please contact jhughes@rcspa.org or call the office at 717-392-3083 for more information.
- ♦ **Enrollment for the 2022-2023 school year is OPEN!** Students are continuing in-person lessons, Monday – Friday. Visit our website at www.rcspa.org to take a virtual tour of the school or call the office at 717-392-3083 to learn more.
- ♦ **Designer Bag Bingo!** RCS PTO is hosting their annual designer bag bingo on April 3, 2022. The event will take place at 521 E. Orange Street Lancaster, Pa 17602 and will begin at 1pm. Please scan the picture to the right to purchase your tickets!
- ♦ **FIND US ON SOCIAL MEDIA!** Updates on student life can be found on our Facebook and Instagram pages.

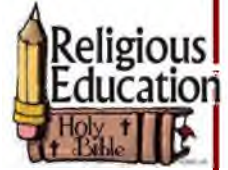


Scan for Tickets!

¡Invitamos a su familia a formar parte de la familia Resurrección!
Familia de Fe— La Fe Mueve Montañas
We invite your family to become part of the Resurrection family!
Family of Faith—Faith to Move Mountains

NOTICIAS DE CATECISMO/CATECHISM NEWS

Gracias por haber registrado sus hijos para las Clases de Formación Religiosa 2021–2022 y por haber seguido los protocolos de Covid durante este tiempo. Revisando los pasos tomados por el Estado y el Distrito Escolar de Lancaster vamos a cambiar el uso de mascarilla a opcional, comenzando el 7 de marzo.



Guía a seguir antes de traer su niño a las clases:

1. **El uso de mascarilla es opcional.** Si usted desea que su hijo(a) continúe usando máscara, usted deben proveer la máscara.
2. ¿Si su niño/niña tiene, tos, fiebre, escalofríos, dolor de cabeza, dolor de garganta, dolor muscular o nueva pérdida de sabor u olfato? **No envíe su hijo a clase..**
3. ¿Si usted cuida o ha estado expuesto a alguien con un caso confirmado de COVID-19 en los últimos 10 días? **No envíe su hijo a clase.**

Thank you for registering your children for the 2021–2022 Religious Formation Classes and for following the Covid protocols during this time. Reviewing the steps taken by the State and the Lancaster School District we will be making mask wearing optional, beginning March 7.

Guidelines to follow before bringing your child to class:

1. **The use of a mask is optional.** If you want your child to continue wearing a mask, you must provide the mask.
2. If your child has a cough, fever, chills, headache, sore throat, muscle pain, or new loss of taste or smell? **Do not send your child to class.**
3. If you care for or have been exposed to someone with a confirmed case of COVID-19 in the last 10 days? **Do not send your child to class.**

Lancaster Catholic Crusader Youth Football!

Lancaster Catholic Crusader Youth Football is registering boys K-8 for their spring flag football season. These are fun workouts with instruction and fun play on Friday nights, under the lights at Crusader Stadium from 6-8pm. **The Spring Flag Football season starts Friday, March 11th, and runs through Friday, April 8th.** We will also soon be registering for boys between 1st-8th grade for fall flag and tackle football. Sign up for our email newsletter and follow us on social media. Register and learn more at: lancastercatholicfootball.com/youth



SAVE THE DATE

Becoming Champions for Christ 2022 Diocesan Men's Conference

Saturday, April 2, 2022 | 8:15 a.m. - 4:30 p.m.
Diocese of Harrisburg Conference Center, Harrisburg



Keynote Speaker: Adam Janke
President of
Saint Paul Street Evangelization

Keynote Address: "The Battle for Souls"

In-Person: \$35 (includes lunch) Virtual: \$20

Registration Opening Soon

More Details: www.hbgdiocese.org/men

CIRCULO DE ORACIÓN

Todos los **Miércoles a las 7:00 PM** en la Cafetería.
USO DE MASCARAS es REQUERIDO.

NOTA PASTORAL / PASTORAL NOTE

Para mantener orden, le pedimos a las personas que deseen bendecir sus Artículos religiosos, favor presentarlos frente al Altar antes de comenzar las Misas, así el Padre los bendecirá durante las Misas.

To maintain order, we ask people who wish to have their religious Articles blessed, please present them in front of the Altar before beginning the Masses, so the Father will bless them during the Masses.

SIGANOS EN FACEBOOK

Follow us on Facebook



Busquenos por / Search for
Iglesia Católica San Juan Bautista
 Ve a las Misas diarias y otras reflexiones.



La Federación Pro-Vida de Pennsylvania se compromete a promover la dignidad y el valor de la vida humana **desde la concepción hasta la muerte natural** y a **restaurar la protección legal para los niños antes de nacer**. Necesitamos personas que se unan a grupos locales para orar en contra la apertura de centros de aborto en nuestra área. Para más información se pueden comunicar con el Diacono Jorge Nazario.

The Pennsylvania Pro-Life Federation, Inc., is committed to promoting the dignity and value of human life from conception to natural death and to restoring legal protection for preborn children. We need people to join local groups to pray against the opening of abortion centers in our area. For more information, please contact Deacon Jorge Nazario

Si usted desea colocar el aviso de su negocio en esta pagina, por favor llame la oficina parroquial al 717-392-4118
If you would like to advertise your Business on this page, please call our parish office at 717-392-4118

RUBIO'S
 Tree Service & Landscaping
 Call for a FREE Estimate 717-459-3281
 licensed & insured • RubiosTreeSvc@aol.com
 tree removal • stump grinding • trimming
 pruning • total lawn care & mowing
 hauling & clearing
 emergency clean ups
OVER 12 YEARS OF EXPERIENCE
 serving all of Lancaster County!

Movimiento de Lideres Inmigrantes en Pennsylvania

Únase a la lucha para:

- ⇒ Licencias de conducir para todos.
- ⇒ Reforma Migratoria
- ⇒ Conocer sus derechos en este país.



Para mas información, comuníquese con Gabriela Castaneda, promotora de MILPA de Lancaster al (915) 494-4213.

Rohrerstown
 DINER
 Serving Breakfast & Lunch

Rohrerstown Family Restaurant
 2211 Marietta Ave, Lancaster, PA 17603
 (717) 392-6759

Ofrecemos desayuno y almuerzo.
 Abierto 7 días a la semana
 6:00 AM – 2:00 PM
 Fernando Flores, Propietario

EL PUEBLITO
 Mexican Store

Contamos con gran surtido de productos mexicanos, música y exquisita comida.

Javier y Celina Segura
 1027 Dillerville Road
 Lancaster, PA 17603

(717) 393-9411
 Abierto todos los días
 de 9:30 AM – 10:00 PM

Envía hasta \$1,000 por solo \$8.00 en **Vigo**

Cambia tu vida con

Esperanza
 Servicios de Consejería en Lancaster, PA

- Consejería Familiar
- Grupos Terapéuticos
- Servicios Psiquiátricos

Queremos ayudar a la gente a mejorar la calidad de sus vidas, a que sea tolerantes a los cambios y a que crean en si mismos.

Valoramos la Diversidad Cultural - Creamos un Ambiente de Confianza

1148 Elizabeth Avenue
 Lancaster PA 17601
 (717) 390-9086

Radamez Melendez, CEO
 radmelendez@yahoo.com

Bella Rose Bridal Boutique

Nos especializamos en trajes para **Bodas y Quinceañeras**.

Pase por nuestra tienda hoy para que encuentre el traje perfecto para su ocasión especial.

Contamos con personal de habla Hispana

Tami Johnson - Owner / Registered Bridal Consultant
 1571 Fruitville Pike, Suite 2, Lancaster, PA 17601
bellarosebridalpa.com | tamij@bellarosebridalpa.com
 717-553-5656 | Cell: 610-462-9494

M.A.K Hair Salon

402 W. Orange St.
 Lancaster, PA 17603
717 - 399-4901

Especializados en todos los últimos estilos de pelo.


Eric Lopez 717-989-0206

639 S. Marshall St
 Lancaster, PA 17602

Martes y Miércoles - 10—6:00 PM
 Jueves y Viernes - 10—8:00 PM
 Sábado - 8—4:00 PM

Agradecemos la cooperación de estos negocios que con su patrocinio ayudan con el costo de imprenta de nuestro boletín. Cuando utilice sus servicios, mencione que vio su anuncio en nuestro boletín semanal y dele las gracias. Si desea incluir su aviso en nuestro boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 717-392-4118.

Se habla Español



CATHOLICS SERVING CATHOLICS SINCE 1947

- Preplanning
- Veterans Benefits
- Burial & Cremation Services
- On-site Crematory

LCHS ALUMNI
Chip Snyder '70, Kelly Gramola Townsend '99, Chad Snyder '00

Charles F. SNYDER
FUNERAL HOMES & CREMATORY

Lancaster City: 414 E. King St. | 717.393.9661
Manheim Township: 3340 Litz Pk. | 717.560.5100
Millersville: 441 N. George St. | 717.872.5041
Litz: Spacht-Snyder: 127 S. Broad St. | 717.626.2317
www.SnyderFuneralHome.com



INJURY LAW
RANKIN & GREGORY, LLC

¿LESIONADO?

- ◆ Lesiones Personales ◆ Accidentes de Auto
- ◆ Compensación Laboral
- ◆ Discapacidad para Veteranos y del Seguro Social

CONSULTA GRATIS!

HABLAMOS ESPAÑOL



(717) 656-5000
(Teléfono o Texto)

2173 Embassy Drive Lancaster, PA 17603  342 E Main Street Leola, PA 17540

USED CAR CENTER
LANCASTER
TOYOTA • MAZDA

CENTRO DE VEHICULOS USADOS
5270 MANHEIM PIKE
DETRAS DE BURGER KING

LILY LUGO (717) 569-7371
HABLO ESPAÑOL Y ESTOY AQUÍ PARA AYUDARLES

FROYS
AUTO SERVICE LLC
GENERAL AUTO REPAIR
EMISSION & STATE INSPECTION
ALIGNMENTS



FROYLAN R. FERNANDEZ
555 & 515 NEW HOLLAND AVENUE LANCASTER, PA 17602
PHONE: 717.392.1913 / 717.393.3643


M & J LANDSCAPING AND TREE SERVICES

José & María / Phone (347) 832-5055

Corte de Césped Residencial
Servicio de Árbol Residencial
Servicio de Podar y Herbicida

Residential Lawn Mowing
Residential Tree Service
Trimming, Weed Killer Service

Precios Razonables \$10 mínimo - \$30 máximo  Reasonable Prices \$10 minimum \$30 maximum



smilebuilderz

urgendentalcare
2114 Spring Valley Rd
Rohrerstown Rd Exit Route 30
www.smilebuilderz.com

Toothache?
Dr. Torres and Dr. Ramirez
at Smilebuilderz Urgent
Dental Care Can Help.
Call 717-481-SMILE (7645).

ONE REALTYONEGROUP UNLIMITED

MARIA ROJAS
ASSOCIATE BROKER
717.808.4888 C
717.569.1700 O

THE ROJAS GROUP
415 N. PRINCE ST., LANCASTER
mariacanario@aol.com
www.spanishrealtorpa.com

KW ELITE
KELLERWILLIAMS REALTY

1280 Plaza Blvd.
Lancaster, PA 17601

SE HABLA ESPAÑOL

Siempre en búsqueda de nuevos compradores
Localizado cerca de Park City Mall

Each office is independently owned and operated



Pedro Velásquez
Realtor

C 717-808-6410
O 717-553-2500
Pedrovelasquez@kw.com

PRIMERICA

Joel Velez
Regional Vice President

Lláme para obtener un análisis complementario de las necesidades financieras que le ayudarán:

- a salir de deuda más rápido
- a obtener seguros de vida, auto, casa y negocio
- con inversiones de retiro y colegio

717-542-8409 - Cell
joelvelez@primerica.com
440 Running Pump Rd., Lancaster, PA 17602-2209

let's party leosweet1@live.com
717-601-9842
Hablo español
Lancaster, PA

ReySoundzz

Weddings - Birthdays - Graduations

Abogado Hispano
Representación Legal
En Su Idioma

NIKOLAUS & HOHENADEL, LLP
ATTORNEYS AT LAW

Angel Torres

717-299-3726 n-hlaw.com
212 North Queen Street, Lancaster

Printed by Diocesan, P.O. Box 430, New Cumberland, PA 17070

DIOCESAN

www.diocesan.com

3804